

# AMEDA FINESSE™

BREAST PUMP | TIRE-LAIT | SACALECHE

EN | Instructions for use

FR | Mode d'emploi

ES | Instrucciones de uso



Pump parts may vary | Les parties de tire-lait peuvent varier |  
Los parts de bomba y las piezas de la bomba pueden variar

 Amēda.

## Congratulations on joining the Ameda family!

We are excited to help you meet your breastfeeding goals along your breastfeeding journey with your baby. With our Finesse™ breast pump and HygieniKit® Milk Collection System, you can express and collect your breast milk safely and effectively.

The Ameda HygieniKit is a closed system that contains a diaphragm that keeps the air from the pump and tubing separate from the pump parts that are exposed to your breast milk, so your tubing stays dry. This diaphragm helps prevent milk backup into tubing.

If you have any questions regarding your Finesse™ breast pump or HygieniKit, we have a certified customer service ParentCare team available to help you. Have your breast pump and parts nearby when you call. ParentCare is available by phone during business hours on weekdays at **1-866-992-6332(1-866-99-AMEDA)**. Please check **www.ameda.com** for up-to-date available times.

For more information about breastfeeding, breast pumping or Ameda products visit **www.ameda.com**. For more product information or feedback in other countries, visit **www.ameda.com** for a list of distributors outside of the United States.

## Félicitations! Vous faites désormais partie de la famille Ameda!

Nous sommes ravis de pouvoir contribuer à ce que votre allaitement soit réussi et de vous accompagner pendant que vous allaitez votre bébé. Grâce à votre tire-lait Finesse™ et au système de collecte de lait HygieniKit<sup>MD</sup>, vous pouvez pomper et recueillir le lait maternel de manière sûre et efficace.

L'ensemble HygieniKit d'Ameda est un système clos qui comprend un diaphragme empêchant l'air de la pompe et des tubes de venir au contact des pièces du tire-lait exposées au lait maternel, de sorte que les tubes demeurent secs. Le diaphragme aide à prévenir le reflux du lait dans les tubes.

Si vous avez des questions à propos du tire-lait Finesse™ et du système de collecte de lait HygieniKit, les spécialistes certifiés de notre équipe de service à la clientèle ParentCare sont disponibles pour vous aider. Avant de nous appeler, placez à portée de main votre tire-lait et les accessoires. ParentCare est à votre écoute du lundi au vendredi, durant les heures ouvrables, au **1-866-992-6332(1-866-99-AMEDA)**. Veuillez consulter le **www.ameda.com** pour vous renseigner sur les heures ouvrables en vigueur.

Pour en savoir plus sur l'allaitement, l'utilisation du tire-lait ou les produits Ameda, visitez le **www.ameda.com**. Pour obtenir des renseignements sur nos produits ou de la rétroaction dans d'autres pays, visitez le **www.ameda.com** pour consulter la liste des distributeurs situés à l'extérieur des États-Unis.

## ¡Felicitaciones por unirse a la familia Ameda!

Nos complace ayudarla a cumplir con sus objetivos de lactancia en el transcurso de la experiencia de amamantar a su bebé. Con nuestra bomba de extracción Finesse™ y el sistema de recolección de leche HygieniKit®, puede extraer y recolectar su leche materna de manera segura y efectiva.

HygieniKit, de Ameda, es un sistema cerrado que contiene un diafragma que mantiene libre de aire la bomba y la manguera separada de las piezas de la bomba expuestas a la leche materna, de manera que la manguera permanece seca. Este diafragma ayuda a evitar que la leche regrese a la manguera.

Si tiene alguna pregunta con respecto a la bomba de extracción Finesse™ o al sistema HygieniKit, contamos con un equipo de servicio de atención al cliente certificado ParentCare disponible para ayudarla. Tenga a la mano su bomba de extracción y las piezas cuando llame. ParentCare está disponible durante el horario de atención comercial los días entre semana por teléfono al **1-866-992-6332(1-866-99-AMEDA)**. Visite **www.ameda.com** para obtener los horarios de disponibilidad actualizados.

Para obtener más información sobre lactancia, bombas de extracción o productos de Ameda, visite **www.ameda.com**. Para obtener más información o comentarios sobre productos en otros países, visite **www.ameda.com** y consulte la lista de distribuidores fuera de los Estados Unidos.

# 1. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

## MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Au moment d'utiliser des produits électriques, tout particulièrement en présence d'enfants, il est nécessaire de toujours respecter les mesures de sécurité essentielles.

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

**DANGER :** pour réduire les risques d'électrocution :

- Toujours débrancher les dispositifs électriques immédiatement après usage.
- **NE PAS** utiliser pendant le bain, la douche ou la nage.
- **NE PAS** placer ou ranger dans un endroit où le produit peut tomber ou être tiré dans le bain, la douche, l'évier ou la piscine.
- **NE PAS** placer ou plonger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE JAMAIS** essayer d'attraper un produit électrique qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement du réseau.

Le symbole **AVERTISSEMENT** sert à identifier des instructions de sécurité importantes dont le non-respect risque d'entraîner les blessures et l'endommagement du tire-lait. Les symboles d'avertissement sont accompagnés des mentions suivantes, selon le degré de risque :

	<b>AVERTISSEMENT</b> Risque de blessures graves et de mort.
	<b>MISE EN GARDE</b> Risque de blessures mineures.
	<b>IMPORTANT</b> Risque de dommages matériels.



**AVERTISSEMENT :** afin de prévenir le risque d'incendie, d'électrocution et de brûlures et blessures sévères :

- **NE JAMAIS** laisser un produit branché dans une prise électrique sans surveillance.
- Une supervision étroite est nécessaire quand le produit est utilisé près d'enfants ou de personnes invalides.
- Utiliser le produit **UNIQUEMENT**, selon son usage prévu, comme décrit dans le présent manuel.
- **NE PAS** utiliser de pièces qui ne sont pas recommandées par le fabricant.
- Avant toute utilisation, veuillez inspecter l'adaptateur d'alimentation pour détecter les éventuels défauts ou fils dénudés. Si des défauts et/ou fils

dénudés ont été détectés, évitez d'utiliser l'adaptateur d'alimentation et communiquez avec le service à la clientèle ParentCare d'Ameda au **1.866.992.6332 (1.866.99. AMEDA)**.

- **NE JAMAIS** utiliser un produit électrique : si un cordon ou une fiche est endommagé; si le produit ne fonctionne pas correctement; après une chute ou si le produit a été endommagé ou mouillé.
- Garder le cordon à distance des surfaces chaudes.
- **ÉVITER** d'installer les piles à l'envers, de les charger, jeter au feu ou mélanger avec des piles d'un autre type. Les piles pourraient exploser ou couler causant des blessures. Remplacer toutes les piles simultanément.
- **NE JAMAIS** utiliser si l'on dort ou si l'on est somnolent.
- **NE JAMAIS** insérer ou jeter un objet dans un orifice ou un tube.

### **Conditions environnementales affectant l'utilisation**

- **NE JAMAIS** utiliser si l'on dort ou si l'on est somnolent.
- **NE JAMAIS** insérer ou jeter un objet dans un orifice ou un tube.



**AVERTISSEMENT :** pour éviter les risques à la santé et atténuer le risque de blessures :

Ce produit est un article de soins personnels qui est uniquement destiné à un usage individuel. Éviter de partager ce produit avec d'autres utilisateurs, le revendre ou le prêter à quelqu'un d'autre.

---

### **Ne pas utiliser un produit endommagé. Utiliser le produit uniquement selon son usage prévu, comme le décrit le présent manuel.**

- **NE PAS** utiliser le tire-lait au volant.
- Le pompage risque d'induire l'accouchement. **NE PAS** utiliser durant la grossesse à moins que cela ne soit approuvé par votre spécialiste de l'allaitement ou votre professionnel de soins de santé.
- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyer toutes les pièces (manchon, diaphragme, valve et bouteille) qui entrent en contact avec le sein et le lait.
- **NE PAS** utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **NE PAS** apporter de modifications mécaniques ou électriques à la base de tire-lait.
- Inspecter tous les composants appropriés de tire-lait avant chaque utilisation. S'assurer de l'absence de fissures, craquelures, déchirures ou signes d'usure. **NE PAS** utiliser si l'un des problèmes ci-dessus est détecté. Communiquer avec le service à la clientèle ParentCare d'Ameda au **1.866.992.6332 (1.866.99. AMEDA)** immédiatement.
- **NE PAS** continuer à pomper pendant plus de 2 séances de pompage consécutives si aucun résultat n'est obtenu.

- **NE PAS** réchauffer ou décongeler du lait maternel congelé au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Les liquides ne sont pas toujours réchauffés uniformément au micro-ondes. Le chauffage au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante risque de causer des brûlures.

**RISQUE D'ÉTRANGLEMENT :** garder le cordon et les tubes hors de la portée des enfants.

**RISQUE DE SUFFOCATION :** comporte de petites pièces. **NE PAS** donner aux enfants de moins de 3 ans.



**MISE EN GARDE :** risque de blessures mineures.

- Si les piles sont situées dans la base de tire-lait, enlever les piles avant d'utiliser l'adaptateur d'alimentation.
- **NE PAS** enrouler le cordon autour du corps de l'adaptateur.
- Utiliser **UNIQUEMENT** l'adaptateur d'alimentation CA recommandé pour votre tire-lait Finesse™.
- **NE PAS** raccourcir les tubes ni modifier votre tire-lait.
- S'assurer que la tension de l'adaptateur d'alimentation est compatible avec celui de la source d'alimentation.
- Raccorder l'adaptateur d'alimentation CA à la base de tire-lait avant de le brancher à la prise murale.
- Débrancher l'adaptateur d'alimentation de la prise murale et retirer les piles avant d'essuyer le côté extérieur de la base avec un chiffon humide.
- Protéger de l'accumulation de poussière et de peluche et de la lumière directe du soleil puisque celles-ci risquent d'endommager le tire-lait ce qui pourrait entraîner une réduction de vitesse et d'aspiration.
- **NE PAS** essayer d'enlever le manchon de sein de votre sein durant le pompage. Éteindre le tire-lait avec votre doigt et attendre que le manchon n'adhère plus au sein avant de l'enlever.



**IMPORTANT** : risque de dommages matériels.

- **NE JAMAIS** placer un appareil électrique dans l'eau ou dans un stérilisateur puisque cela risque de causer des dommages permanents au tire-lait.
- **NE PAS** utiliser de nettoyants/détergents antibactériens ou abrasifs pour nettoyer le tire-lait ou les éléments de celui-ci.
- Lorsque les bouteilles et les éléments en plastique du tire-lait sont congelés, ils risquent de devenir fragiles et pourraient se casser en cas de chute.
- **NE PAS** remplir les bouteilles à ras bord. Remplacer les bouteilles avant tout débordement.
- Les bouteilles et les éléments du tire-lait pourraient être endommagés à la suite d'une mauvaise manipulation, telle que chute, serrage excessif ou renversement.
- Toujours inspecter les bouteilles et les pièces du tire-lait avant de procéder au pompage. Jeter le lait maternel si les bouteilles ou les pièces du tire-lait sont endommagées.



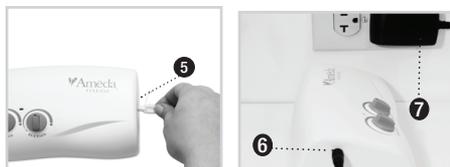
**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

## **2. Utilisation prévue**

Le tire-lait Finesse™ d'Ameda sert à pomper et recueillir le lait maternel depuis les seins d'une femme allaitante dans le but de nourrir un bébé au lait ainsi recueilli.

### 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

Tire-lait Finesse™ et système de collecte de lait HygieniKit



Les modèles de tire-lait peuvent varier



1. Base de tire-lait
2. Témoin d'alimentation
3. Régulateur d'aspiration
4. Régulateur de vitesse
5. Port d'adaptateur de tube
6. Port d'alimentation
7. Adaptateur d'alimentation CA (inclus)
8. Compartiment à piles AA (les piles ne sont pas incluses)
9. Adaptateur de tube
10. Tube
11. Capuchon d'adaptateur
12. Diaphragme
13. Manchon de sein (25 mm)
14. Valve (valve de rechange incluse)
15. Anneau de verrouillage
16. Disque de verrouillage
17. Bouteille (120 ml)

## 4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### 4.1 Avant la première utilisation : nettoyage du système HygieniKit

Avant la première utilisation, préparer l'appareil comme suit, sauf indication contraire de votre fournisseur de soins de santé :

1. **RETIRER** le capuchon d'adaptateur de chaque manchon.
2. **METTRE DE CÔTÉ** les capuchons, les tubes et l'adaptateur de tube — garder ces pièces ensemble sans les démonter. Vous **N'AVEZ PAS** besoin de laver ces trois pièces avant la première utilisation ni après chaque utilisation puisqu'elles n'entrent pas en contact avec le lait.

Démonter les autres pièces, notamment le(s) diaphragme(s), le(s) manchon(s), le(s) valve(s) et les bouteilles de conservation du lait, ainsi que le(s) anneau(x) de verrouillage et le(s) disque(s) de verrouillage, puisque ces pièces entrent en contact avec le lait maternel dès que vous commencez à pomper.



**NE PAS** laver le capuchon, les tubes et l'adaptateur de tube. Les pièces sont représentées ci-dessus.



**TOUJOURS** bien se laver les mains avec de l'eau et du savon.

### NETTOYAGE : nettoyage par ébullition



**IMPORTANT** : mettre de côté le capuchon, les tubes et l'adaptateur de tube. Vous **N'AVEZ PAS** besoin de laver ces trois pièces. Veiller à ce que les pièces **NE TOUCHENT PAS** le fond de la casserole pendant l'ébullition. Cela risque de les endommager.



**AVERTISSEMENT : NE PAS** laisser les pièces sans surveillance durant l'ébullition.

Retirer les pièces de la casserole avec précaution pour éviter les brûlures. L'eau bouillante et la vapeur risquent de causer des brûlures sévères de la peau; il est donc nécessaire de faire preuve de précaution lors de l'ébullition et au moment de retirer les pièces de la casserole.

**1.**

• **FAIRE BOUILLIR** à de l'eau dans une casserole.

**2.**

**SE LAVÉ** les mains.

**3.**

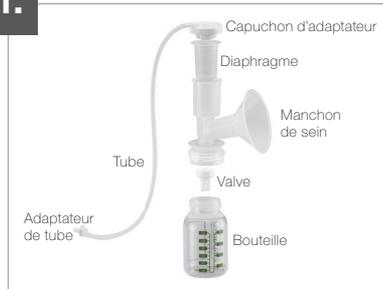
**DÉMONTER** précautionneusement les pièces au moyen d'une pince propre.

**4.**

**SÉCHER** à **L'AIR** sur une surface propre.

- **PLACER** les manchons, diaphragmes, valves, bouteilles, anneaux de verrouillages et disques de verrouillage dans la casserole et laisser bouillir pendant **20 MINUTES**.

## 4.2 MONTAGE DU SYSTÈME HYGIENIKIT

**1.**

Après avoir séché les éléments du tire-lait, veuillez vous laver les mains et monter le système HygieniKit (simple ou double).



**TOUJOURS** bien se laver les mains avec de l'eau et du savon.

**2.**

**TENIR** la valve par le bord ou par les côtés plus épais.

Les pièces du tire-lait peuvent varier.

**3.**

**ENFONCER** la/chaque valve jusqu'au fond du manchon.

4.



**ATTACHER** et **SERRER**

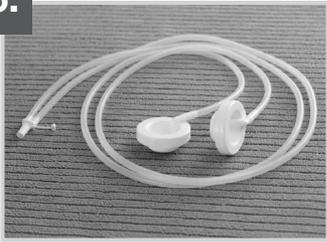
la/chaque bouteille ou attacher le(s) sac(s) de conservation du lait.

5.



**INSÉRER** le(s) diaphragme(s) dans la partie supérieure du manchon. *Veiller à ce que le côté intérieur du diaphragme soit complètement **SEC** afin de prévenir l'accumulation d'humidité dans les tubes.*

6.



**ATTACHER** le/chaque capuchon d'adaptateur en l'enfonçant dans la partie supérieure du manchon jusqu'au claquement.

7.



Le/chaque tube doit rester **CONNECTÉ** au(x) capuchon(s) d'adaptateur et à l'adaptateur de tube. *Si vous avez démonté ces pièces, veuillez attacher le(s) tube(s) au(x) capuchon(s) d'adaptateur et à l'adaptateur de tube.*

8.a.



**HYGIENIKIT ASSEMBLÉ**  
pour un pompage simple.

8.b.



**HYGIENIKIT ASSEMBLÉ**  
pour un pompage double.

## 5. INSPECTION PRÉALABLE À L'UTILISATION



**IMPORTANT :** avant d'utiliser le tire-lait Finesse™ et le système de collecte de lait HygieniKit, inspecter les pièces pour s'assurer de l'absence de fissures, craquelures, déchirures ou signes d'usure. Ces problèmes risquent de compromettre le fonctionnement du système. S'il est nécessaire de remplacer les pièces en raison de défauts, veuillez contacter votre distributeur ou point de vente local. Éviter d'utiliser les pièces endommagées. Pour obtenir une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le **www.ameda.com**.

## 6. MODE D'EMPLOI

### 6.1 Brancher au réseau

#### Choisir et vérifier la source d'alimentation

#### ADAPTATEUR D'ALIMENTATION CA



**AVERTISSEMENT :** utiliser **UNIQUEMENT** l'adaptateur d'alimentation CA recommandé pour votre tire-lait Finesse™. Les adaptateurs d'alimentation CA dont les configurations d'alimentation sont conçues pour l'Australie, le Royaume-Uni et l'UE ne sont pas destinés à être utilisés aux États-Unis et au Canada.



**AVERTISSEMENT :** toujours inspecter l'adaptateur d'alimentation CA pour s'assurer de l'absence de défauts tels que des cordons entortillés ou tordus ou des fils effilochés ou dénudés. En cas de défauts, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et appeler le service à la clientèle au **1-866-992-6332 (1-866-99-AMEDA)**.

1. Si les piles sont situées dans la base de tire-lait, **ENLEVER** les piles avant d'utiliser l'adaptateur d'alimentation CA.
2. **ENFONCER** l'extrémité mince de l'adaptateur d'alimentation CA dans le côté gauche de la base de tire-lait, comme illustré.
3. **BRANCHER** l'autre extrémité dans une prise CA.



**CONSEIL – UTILISER** des piles neuves haut de gamme (telles que Energizer, Duracell) et les insérer correctement, comme illustré.

## PILES



### **AVERTISSEMENT :**

**ÉVITER** d'installer les piles à l'envers, de les charger, jeter au feu ou mélanger avec des piles d'un autre type. Les piles pourraient exploser ou couler causant des blessures. Remplacer toutes les piles simultanément.

1. **OUVRIR** le compartiment à piles situé sur la base de tire-lait.
2. **INSÉRER** six piles AA neuves comme illustrées.



## **6.2 Les choses à savoir avant de pomper le lait**

Apprenez comment le sein produit le lait et comment la fonctionnalité Custom Control<sup>MC</sup> d'Ameda imite la manière dont votre bébé tète.

### **Descente de lait et débit de lait**

Pour se nourrir, les bébés prennent le sein et commencent à téter rapidement pour aider votre corps à libérer les hormones qui signalent aux seins d'éjecter le lait. C'est la descente de lait. Après cela, le bébé tète plus longtemps et plus lentement pour aider à gérer le débit de lait qui jaillit dans sa bouche. Les deux régulateurs distincts de votre tire-lait Finesse vous permettent d'imiter le rythme de tétée de votre bébé.

## 6.3 Pour commencer

1.



### INSÉRER L'ADAPTATEUR DE TUBE

dans la base, puis le tourner légèrement à droite tout en l'enfonçant fermement.

a.



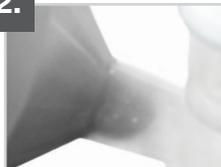
Pour un POMPAGE **SIMPLE** : retirer un tube de l'adaptateur de tube et fermer un côté. side.

b.



Pour un POMPAGE **DOUBLE** : brancher les deux tubes à l'adaptateur.

2.



**CENTRER** le manchon sur le sein pour créer une étanchéité.

3.



### TOURNER LE RÉGULATEUR D'ASPIRATION

à droite pour commencer. Régler sur le degré d'aspiration le plus élevée qui vous est confortable. En cas d'inconfort, arrêter l'aspiration.

4.



### TOURNER LE RÉGULATEUR DE VITESSE

à droite jusqu'à obtenir la vitesse la plus élevée pour commencer le débit de lait.

5.



Après que le lait commence à couler, **TOURNER LE RÉGULATEUR DE VITESSE** à gauche pour réduire la vitesse et aider à drainer le lait. Essayer la position moyenne, ajuster au besoin.

6.



Dès que le débit ralentit, essayer de provoquer une autre descente de lait.

### TOURNER LE RÉGULATEUR DE VITESSE

all the way up, then slojusqu'à la position maximale et ralentir la vitesse après que le lait a commencé à couler. Répéter au besoin.

7.



### TOURNER LE RÉGULATEUR D'ASPIRATION

à gauche pour arrêter.

8.

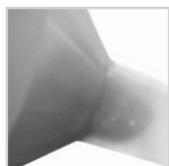


Après avoir éteint le tire-lait, **INSÉRER** au besoin un doigt entre le(s) sein(s) et le(s) manchon(s) pour rompre l'étanchéité.

\*La conception de tire-lait varie en fonction du modèle.

## 6.4 Comment choisir la taille de manchon

S'assurer que le manchon de sein adhère confortablement; sinon vous pourriez avoir besoin d'un manchon plus grand ou plus petit.



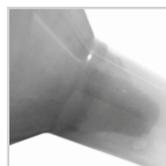
### TAILLE CORRECTE -

Durant le pompage, votre mamelon bouge librement dans le tunnel du manchon. Vous pouvez voir la zone autour du mamelon. La partie de l'aréole entraînée dans le tunnel avec le mamelon n'est pas excessive.



### TROP PETIT -

Durant le pompage, le mamelon frotte contre les côtés du tunnel du manchon.



### TROP GRAND -

Durant le pompage, une grande partie de l'aréole est entraînée dans le tunnel avec le mamelon. L'aréole frotte contre les côtés du tunnel du manchon.

*Les manchons d'autres tailles sont vendus séparément.*

## 6.5 Conserver le lait en bouteilles

Veiller à ne pas remplir les bouteilles à ras bord. Si vous avez l'intention de congeler les bouteilles, veuillez les remplir à  $\frac{3}{4}$  maximum puisque le lait prendra plus de volume une fois congelé. Après avoir pompé le lait dans les bouteilles de conservation Ameda, veuillez refermer chaque bouteille en plaçant le disque de verrouillage sur le dessus de la bouteille (veiller à ce que la partie médiane surélevée du disque soit tournée vers le haut). Serrer l'anneau de verrouillage sur la bouteille. Placer une étiquette avec la date et l'heure. Conserver le lait conformément aux directives figurant dans le tableau.



### Directives Concernant Le Stockage Et La Décongélation Du Lait Humain

Période de rangement du lait humain*	Surgélation	Congélateur du réfrigérateur (variable 0°F/-18°C)	Réfrigérateur (39°F/4°C)	Glacière avec contenants réfrigérants congelés (59°F/15°C)	Température ambiante	
	(0°F/-18°C)				(66°F-72°F) (19°C-22°C)	(72°F-79°F) (22°C-26°C)
Frais	12 mois	3-4 mois	8 jours	24 heures	6-10 heures	4 heures
Congelé, dégelé au réfrigérateur	Ne resurgelez pas	Ne resurgelez pas	24 heures	No rangez pas	4 heures	4 heures
Dégelé, réchauffé non bu	Ne resurgelez pas	Ne resurgelez pas	4 heures	Ne rangez pas	Jusqu'à la fin de l'alimentation	Jusqu'à la fin de l'alimentation
Réchauffé, bu	Jetez	Jetez	Jetez	Jetez	Jusqu'à la fin de l'alimentation	Jusqu'à la fin de l'alimentation

\* Les durées de rangement peuvent varier pour les bébés prématurés ou malades. Sources : Jones, F. *Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings*. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2011.

## 7. NETTOYAGE DU SYSTÈME HYGIENIKIT

### **Après chaque utilisation : nettoyage du système HygieniKit**

1. **RETIRER** le capuchon d'adaptateur de chaque manchon.
2. **METTRE DE CÔTÉ** les capuchons, les tubes et l'adaptateur de tube — garder ces pièces ensemble sans les démonter. Vous **N'AVEZ PAS** besoin de laver ces trois pièces avant la première utilisation ni après chaque utilisation puisqu'elles n'entrent pas en contact avec le lait.

Démonter les autres pièces, notamment le(s) diaphragme(s), le(s) manchon(s), le(s) valve(s) et les bouteilles de conservation du lait, ainsi que le(s) anneau(x) de verrouillage et le(s) disque(s) de verrouillage, puisque ces pièces entrent en contact avec le lait maternel dès que vous commencez à pomper.



**NE PAS** laver le capuchon, les tubes et l'adaptateur de tube. Les pièces sont représentées ci-dessus.



**TOUJOURS** bien se laver les mains avec de l'eau et du savon.

### **NETTOYAGE : nettoyer avec de l'eau tiède savonneuse**

Après chaque utilisation, préparer l'appareil comme suit, sauf indication contraire de votre fournisseur de soins de santé :

**!** **IMPORTANT** : mettre de côté le capuchon, les tubes et l'adaptateur de tube. Vous **N'AVEZ PAS** besoin de laver ces trois pièces.

1.



**RINCER** les restes de lait de toutes les pièces du tire-lait avec de l'eau fraîche.

2.



**LAVER** à la main avec de l'eau tiède savonneuse le(s) manchon(s), le(s) diaphragme(s), le(s) valve(s) et (les cas échéants) les bouteilles, anneaux de verrouillage et disques de verrouillage. Laver délicatement le(s) valve(s) et le(s) diaphragme(s). Ne rien insérer dans le(s) valve(s) durant le nettoyage.

**3.**

**RINCER** avec de l'eau tiède le(s) manchon(s), le(s) diaphragme(s), le(s) valve(s) et (les cas échéants) les bouteilles, anneaux de verrouillage et disques de verrouillage.

**4.**

**SÉCHER** chaque pièce à **L'AIR** sur une surface propre.



**IMPORTANT :** il est aussi possible de laver les manchons et les conteneurs de conservation du lait dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle standard. **NE PAS** utiliser de solvants ni d'abrasifs. Sécher à l'air sur une surface propre. **NE PAS** placer les pièces dans un sac de stérilisateur de bouteilles à vapeur ni de stérilisateur à micro-ondes.

**Nettoyer le tire-lait Finesse™ :** s'assurer de débrancher le tire-lait Finesse™ avant de l'essuyer avec un chiffon humide propre.

## 8. MAINTENANCE

La base de tire-lait n'exige pas d'entretien ni de maintenance. Vous devez seulement remplacer les piles, si nécessaire.

### 8.1 Contrôle des valves du tire-lait

Inspecter les valves pour s'assurer de l'absence de déchirures et de trous. Remplacer les valves endommagées avant de procéder au pompage. Laver les valves comme décrit dans la section correspondante. Ne pas insérer un goupillon ou un objet similaire dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves à des intervalles de 8-12 semaines environ, mais cela peut varier selon le type de nettoyage et la fréquence d'utilisation.



## 8.2 Entretien de l'adaptateur d'alimentation

Pour assurer le bon fonctionnement de l'adaptateur, veuillez respecter les directives de conservation suivantes.



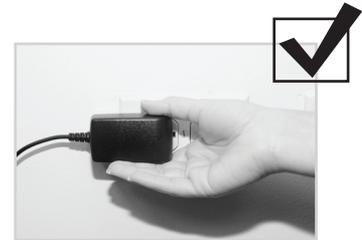
**NE PAS** enrouler le cordon d'alimentation autour du corps de l'adaptateur.



Enrouler le cordon **CORRECTEMENT.**



**NE PAS** tirer sur le cordon pour débrancher l'adaptateur d'alimentation.



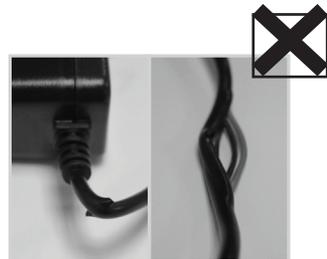
Débrancher l'adaptateur **CORRECTEMENT.**



**AVERTISSEMENT :** avant toute utilisation, veuillez inspecter l'adaptateur d'alimentation pour détecter les éventuels défauts ou fils dénudés. Si des défauts et/ou fils dénudés ont été détectés, **NE PAS** utiliser l'adaptateur d'alimentation et communiquer avec le service à la clientèle ParentCare d'Ameda au **1-866-992-6332 (1-866-99-AMEDA).**



Entortillement, torsion ou courbure



Renflements Fils dénudés

### DÉBIT DE LAIT TROP LENT OU IRRÉGULIER OU ABSENCE D'ASPIRATION

#### CONTRÔLE DE VALVE

Inspecter les valves pour s'assurer de l'absence de déchirures et de trous. Remplacer les valves endommagées avant de procéder au pompage. Laver les valves comme décrit dans la section correspondante. Ne pas insérer un goupillon ou un objet similaire dans les valves. Nous recommandons de remplacer les valves à des intervalles de 8-12 semaines environ, mais cela peut varier selon le type de nettoyage et la fréquence d'utilisation.

#### CONTRÔLE DE CONNEXION

S'assurer que le montage est correct et que les points de connexion sont attachés fermement.

- Adaptateur de tube au port de tube
- Port de tube au tube

S'assurer que le capuchon d'adaptateur est attaché au manchon de sein. Il pourrait être utile de détacher le capuchon d'adaptateur et de le raccorder de nouveau au manchon de sein.

#### CONTRÔLE DE DIAPHRAGME ET DE MANCHON/BOUTEILLE

Inspecter les diaphragmes pour s'assurer de l'absence de déchirures et de trous. Remplacer les diaphragmes endommagés avant de procéder au pompage.

Inspecter les manchons, le capuchon d'adaptateur et les bouteilles pour s'assurer de l'absence de fissures, craquelures, déchirures ou autres défauts. Remplacer les manchons, capuchons d'adaptateur et bouteilles endommagés avant de procéder au pompage.

#### CONTRÔLE DE MOTEUR DE BASE DE TIRE- LAIT

Déplacer lentement et progressivement le régulateur d'aspiration depuis la position d'arrêt jusqu'à la position maximum. Le bruit du moteur doit augmenter à mesure que vous tournez le régulateur. Augmenter lentement et progressivement la vitesse depuis la position minimum jusqu'à la position maximum. Le moteur doit accélérer à mesure que vous tournez le régulateur.

#### CONTRÔLE DE TAILLE DE MANCHON DE SEIN

- **Taille correcte** : le mamelon bouge librement dans le tunnel du manchon.
- **Trop petit** : le mamelon frotte contre le tunnel du manchon.
- **Trop grand** : l'aréole est entraînée dans le tunnel du manchon.

<p><b>SIFFLEMENT AUDIBLE OU FUITE D'AIR</b></p>	<p><b>CONTRÔLE DE VALVE</b>  Inspecter les valves pour s'assurer de l'absence de déchirures et de trous. Remplacer les valves endommagées avant de procéder au pompage. Laver les valves comme décrit dans la section correspondante. Ne pas insérer un goupillon ou un objet similaire dans les valves.  Nous recommandons de remplacer les valves à des intervalles de 8-12 semaines environ, mais cela peut varier selon le type de nettoyage et la fréquence d'utilisation.</p> <p><b>CONTRÔLE DE CONNEXION</b>  S'assurer que le montage est correct et que les points de connexion sont attachés fermement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptateur de tube au port de tube</li> <li>• Port de tube au tube</li> </ul> <p>S'assurer que le capuchon d'adaptateur est attaché au manchon de sein. Il pourrait être utile de détacher le capuchon d'adaptateur et de le raccorder de nouveau au manchon de sein.</p>
<p><b>SOURCE D'ALIMENTAION</b></p>	<p><b>ADAPTATEUR D'ALIMENTATION CA</b>  Le tire-lait Finesse™ est conçu pour être utilisé avec un adaptateur de courant alternatif. S'assurer que l'adaptateur d'alimentation CA est complètement inséré dans le port situé sur le côté de la base de tire-lait. S'assurer que le compartiment à piles de la base de tire-lait est vide. S'assurer de tourner le régulateur d'aspiration pour allumer le tire-lait. Essayer de brancher le tire-lait dans une autre prise secteur.</p> <p><b>PILES AA</b>  S'assurer que les piles ont été correctement installées dans le compartiment à piles situé dans la base de tire-lait, comme illustré. Utiliser des piles neuves haut de gamme (telles que Energizer ou Duracell). Éviter d'installer les piles pendant que l'adaptateur d'alimentation CA est raccordé au côté de la base de tire-lait. Si le problème persiste, tester les piles dans un autre appareil fonctionnant à piles.</p>

Si vous avez d'autres questions ou préoccupations, veuillez communiquer avec les spécialistes certifiés de notre équipe de service à la clientèle ParentCare au **1-866-992-6332 (1-866-99-AMEDA)**.

## 10. GARANTIE

**LA GARANTIE D'AMEDA NE PEUT PAS ÊTRE TRANSFÉRÉE À UNE AUTRE UTILISATRICE. LE TIRE-LAIT ÉLECTRIQUE FINESSE™ D'AMEDA (« PRODUIT ») EST GARANTI AU PREMIER UTILISATEUR — QU'IL SOIT INSTITUTIONNEL OU INDIVIDUEL (« PREMIER UTILISATEUR ») — UNIQUEMENT.** À partir de la date d'achat de ce produit

par le premier utilisateur, Ameda Company, Inc (« Ameda ») garantit le produit au premier utilisateur contre les défauts de matériau ou de fabrication pour une période d'un an sur le mécanisme du tire-lait et pour une période de 90 jours sur les composants du tire-lait à l'exception des valves. La seule obligation d'Ameda sous cette garantie limitée sera la réparation ou le remplacement, à la discrétion d'Ameda, de tout Produit qui s'avère défectueux selon Ameda et qui est considéré couvert par cette garantie limitée expresse. La réparation ou le remplacement sous cette garantie limitée est le seul recours unique du premier utilisateur. **UNE PREUVE D'ACHAT SOUS FORME DE FACTURE REÇUE OU D'ACTE DE VENTE INDIQUANT QUE LE PRODUIT EST ENCORE DANS LA PÉRIODE DE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE POUR OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE.** Cette garantie limitée est offerte par Ameda SEULEMENT au Premier Utilisateur et n'est ni négociable ni transférable. Pour contacter le service de garantie, contactez Ameda au 1.866.99.AMEDA (26332).

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER DU PRODUIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE. AMEDA NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR OPÉRATION DE LA LOI, AUTRE QUE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE PLUS HAUT. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE QUI ACCOMPAGNE CE PRODUIT ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU AUTRE EXPRESSE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE.

### **NON-APPLICABILITÉ DE LA GARANTIE**

En plus de toutes autres limitations de garantie discutées précédemment, la garantie expirera et ne sera plus en vigueur ou en effet suite à l'un des cas suivants : et ne sera plus en vigueur ou en effet suite à l'un des cas suivants :

- (i) la cause des dommages au produit est une mauvaise manipulation ou utilisation;
- (ii) toute ouverture du moteur de tire-lait ainsi que toute tentative de modification, réparation ou utilisation non conforme aux instructions rendent cette garantie nulle.
- (iii) le produit n'est pas correctement entretenu par l'utilisatrice individuelle, selon les conclusions d'Ameda;
- (iiii) des accessoires non approuvés par Ameda sont utilisés avec le produit, selon les conclusions d'Ameda.

Si l'une des situations se produit, Ameda ne sera pas responsable des dommages au produit, à ses pièces ni des blessures en décollant, directement ou indirectement. Les conditions de garantie énoncées ci-dessus remplacent toutes les garanties précédentes à l'égard du produit acheté, soit par écrit soit autrement.

**En dehors des États-unis :** Appelez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le produit. Pour une liste des distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le site **[www.ameda.com](http://www.ameda.com)**.

## 11. DONNÉES TECHNIQUES

### ALIMENTATION REQUISE

#### ADAPTATEUR D'ALIMENTATION CA (inclus)

Adaptateur d'alimentation CA – Configuration d'alimentation nord-américaine, l'Australie, le Royaume-Uni et l'UE, la sortie: 9.0VDC/1.3A, la entrée: 100 240VAC 50/60Hz, adaptateur d'alimentation CA à insertion directe.

**PILES (NON INCLUSES)** Six piles AA alcalines, 1,5 V.

**CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE :** organismes réglementaires, adaptateur d'alimentation CA pour la configuration d'alimentation nord-américaine : ETL. Adaptateur d'alimentation CA pour la configuration d'alimentation en vigueur en Australie : RCM, SAA. Unité motrice : UL E189700.

### ÉLIMINATION DE PRODUIT

Ce produit est composé d'équipement électrique et électronique.

1. Les composants internes de ce produit peuvent contenir des matériaux dangereux. Éliminer ce produit en conformité avec les systèmes et les règlements de gestion des déchets locaux et régionaux.



2. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés.
3. Pour vous renseigner davantage sur la performance environnementale du produit, veuillez consulter notre site Web au [www.ameda.com](http://www.ameda.com).

## 12. CONSERVATION ET CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT



Conditions de  
fonctionnement



Conditions de  
transport et  
d'entreposage



Conditions de  
fonctionnement,  
de transport et  
d'entreposage



Fragile



Protéger  
contre les  
rayons  
solaires



Garder  
au sec

## 13. VOYAGES ET UTILISATION À L'ÉTRANGER



### AVERTISSEMENT : utiliser **UNIQUEMENT**

l'adaptateur d'alimentation CA recommandé pour votre  
tire-lait Finesse™.

Les adaptateurs d'alimentation CA dont les configurations d'alimentation sont conçues pour l'Australie, le Royaume-Uni et l'UE ne sont pas destinés à être utilisés en Amérique du Nord.

Si vous avez l'intention de voyager hors du pays où vous avez acheté votre tire-lait Finesse™, vous aurez besoin d'utiliser les piles ou un adaptateur d'alimentation CA Finesse™ spécifique à la région afin de vous servir de votre tire-lait durant le voyage.

**AVERTISSEMENT :** vous risquez de vous blesser  
gravement ou d'endommager le tire-lait.



## 14. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE AMEDA

**CERTAINS TIRE-LAIT PEUVENT AUSSI INCLURE CERTAINS DES ACCESSOIRES SUIVANTS :** vous pourriez également être en mesure de commander ces accessoires supplémentaires ainsi que les pièces de rechange en ligne ou auprès d'un revendeur ou d'un fournisseur Ameda local. Veuillez consulter le [www.ameda.com](http://www.ameda.com) pour vous renseigner davantage.



Fourre-tout  
Dottie



Fourre-tout  
Minnie



Sac à  
bandoulière



Adaptateur  
d'alimentation CA  
pour Amérique  
du Nord



Adaptateur  
d'alimentation  
CA pour  
Australie



Sac de  
conservation du  
lait Cool'N Carry



Corps  
réfrigérant



Bouteilles de  
conservation  
du lait maternel



Sacs  
Store'N  
Pour



Tire-lait à  
une seule  
main



Stimulateur  
d'aréole  
Flexishield<sup>MC</sup>  
21,0 mm



Manchon  
de sein  
25,0 mm



Manchon  
de sein  
28,5 mm



Manchon  
de sein  
28,5/30,5 mm



Manchon  
de sein  
32,5/36,0 mm



Valve



Diaphragme



Tube



Adaptateur  
de tube



Capuchon  
d'adaptateur



Anneau de  
verrouillage



Disque de  
verrouillage